

Tárgytematika / Course Description

Interkulturális kommunikáció 2. nyelv

AKLB_NKTM002

Tárgyfelelős neve /

Teacher's name: dr. Tompos Anikó

Félév / Semester: 2022/23/1

Beszámolási forma /

Assesment: Folyamatos számonkérés

Tárgy heti óraszám /

Teaching hours(week): 0/0/0

Tárgy féléves óraszám /

Teaching hours(sem.): 12/0/0

OKTATÁS CÉLJA / AIM OF THE COURSE

A kommunikáció egyre inkább nemzetközi kontextusban zajlik. A sikeres idegen nyelvű kommunikációhoz nem elég az idegen nyelv ismerete, hanem szükség van az adott kultúra bizonyos fokú ismeretére is. A tantárgy a kultúrák közötti különbségek gyakorlati feltárását, a kultúrsokk és a sztereotípiák értelmezését, a saját kultúra jobb megismerését és elhelyezését más kultúrák viszonyrendszerében, valamint a kulturális különbségek elfogadását segíti az első idegen nyelven tanult interkulturális modellekre támaszkodva angol, francia, német vagy olasz nyelven.

TANTÁRGY TARTALMA / DESCRIPTION

1.

Kurzusleírás, követelmények. A kultúra mint az emberi közösségeket létrehozó és fenntartó univerzális tájékozódási rendszer. Értékrend és értékítéletek, sztereotípiák.

2.

A kulturális sokk kialakulása, fokozatai, feloldása. Gyakorlati példák. Az interkulturális és a szociális kompetencia: hogyan tanulható és fejleszthető?

3.

Az ismert kultúramodellek áttekintése 1: kultúraközi különbségek a térhez, időhöz, kommunikációhoz és a természethez való viszonyulásban. 2: kultúraközi különbségek az egyénhez/csoporthoz, hatalomhoz, bizonytalansághoz, szabályokhoz és a magán- és munkaszférához való viszonyban. Esettanulmányok elemzése.

4.

Kultúraközi különbségek a beszédben és írásban. Különböző kultúrák által írt szövegek elemzése a dichotóm modellek tükrében. Hallgatói prezentációk, vita, értékelés. Önálló esetelemzés/zárthelyi dolgozat.

SZÁMONKÉRÉSI ÉS ÉRTÉKELÉSI RENDSZERE / ASSESSMENT'S METHOD

A féléves aláírás feltétele: egy hallgatói prezentáció megtartása és önálló esetelemzés vagy zárthelyi dolgozat. A gyakorlati jegy kialakítása az órai munka, az otthoni feladatok, a prezentáció és az esetelemzés/ zárthelyi dolgozat eredménye alapján történik.

Órai munka: 20 pont

Otthoni feladatok: 5 pont

Prezentáció: 15 pont

Esetelemzés/zárthelyi dolgozat: 10 pont

0 – 50% elégtelen (1)

51 – 63% elégséges (2)

64 – 76% közepes (3)

77 – 89% jó (4)

90 – 100% jeles (5)

Kötelező irodalom:

Minden nyelv:

a Moodle rendszerre feltöltött kötelező anyagok (ppt-k, szövegek, stb.)

angol:

Tompos Anikó Intercultural communication (elektronikus segédlet)

német:

Geert Hofstede/Gert Jan Hofstede (2006) Lokales Denken, globales Handeln. Interkulturelle Zusammenarbeit und globales Management. München: Deutschen Taschenbuchverlag (kijelölt fejezetek)

<https://www.ikud-seminare.de/veroeffentlichungen/interkulturelle-kommunikation.html>

francia:

Ildikó Lázár et Efrosyni Tofaridou (2003) Miroirs et fenetres Manuel de communication interculturelle
Martina Huber-Kriegler, Ildikó Lázár et John Strange Adaptation française: Graz, Centre européen pour les langues vivantes, Graz Editions du Conseil de l'Europe

https://archive.ecml.at/documents/pub123aF2005_HuberKriegler.pdf

olasz:

Giovanna Stefanich (2008) Cose d'Italia. Roma: Bonacci Editore.

Ajánlott irodalom:

Minden nyelv:

a Moodle rendszerre feltöltött kiegészítő anyagok (szövegek, videók, stb.)

angol:

Hofstede, Geert & Hofstede, Gert Jan & Minkov, Michael (2010) Cultures and Organizations: Software of the Mind. 3rd ed. McGraw-Hill Education.

Trompenaars, Fons & Hampden-Turner, Charles (2020) Riding the Waves of Culture: Understanding Diversity in Global Business. 4th ed. New York: McGraw-Hill.

francia:

L. Rielh; M. Soignet, M-H. Amiot (2017) Objectif Diplomatie 1; Nouvelle édition, Paris: Hachette

[Nathalie Hirschsprung](#)/[Tony Tricot](#), [Emmanuelle Garcia](#)/[Mathias Van der Meulen](#)/[Marine Antier](#)/[Anne Veillon Leroux](#)/[Nelly Mous](#) (2018) Cosmopolite. Paris: Hachette

német:

Fons Trompenaars/Peter Wooliams (2004) Business weltweit. Der Weg zum interkulturellen Management. Hamburg: Murmann; Jürgen Bolten (2003) Interkulturelle Kompetenz. Tübingen: Landeszentrale für politische Bildung; Richard R. Gesteland (1999) Global Business Behaviour. Zürich: Orell Füssli Verlag;

olasz:

Annamaria Di Francesco/ Ciro Massimo Naddeo (2002) Bar Italia : articoli sulla vita italiana per leggere, parlare, scrivere. Firenze: Alma Edizioni